



# **PROJETS ET TRAVAUX D'ÉLÈVES**

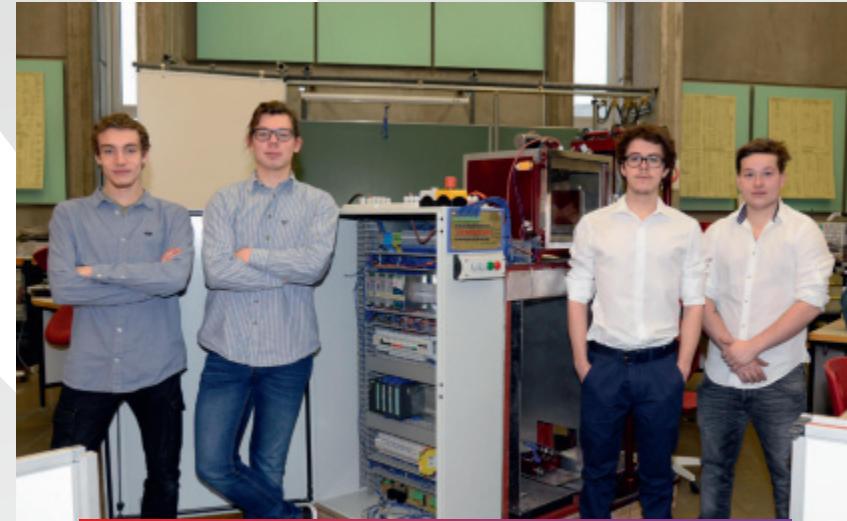
# SCHÜLERPROJEKTE 2018/2019

## PIF 1TPEE



Schank Gilles, Rischard Pol,  
Bocci David, Avdic Ahmet

Nachdem in Schülerprojekten schon mehrere Rover gebaut wurden, stellte sich dieses Team einer echten Herausforderung. Der Bau eines „open source rovers“ nach Plänen des „Jet Propulsion Laboratory des California Institute of Technology“. Es handelt sich um eine verkleinerte und vereinfachte Version des 6-rädrigen echten Mars Rovers.



Thuillier Fabien, De Sousa Ferreira Henrique,  
Cecchetelli Fabio, Hemmen Alex

Um die morgendliche Kaffeepause mit frischen Croissants oder sonstigem Gebäck aufzuwerten, wurde eine automatische Backanlage erstellt. Das Gebäck kann mit dem Smartphone oder dem PC über eine Homepage ausgewählt werden. Das Gebäck wird dann vollautomatisch aus einem Gefrierfach zum Ofen befördert, wo es nach der entsprechenden Backzeit herausgegeben wird.

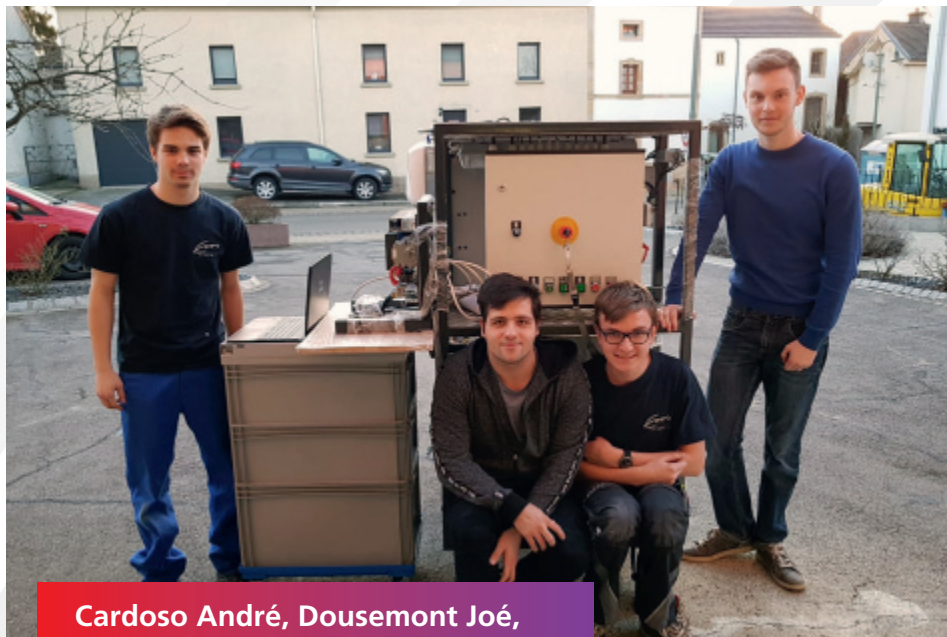


Röhrenverstärker



**Krier Jeff, Fortes David,  
Scholtes Lex, Uhres Rafael**

Elektronische Musik wurde mittels einer Hubmagnet-gesteuerten Snare-Drum, einem Set von E-Drums, die Piezoelemente als Kontaktmikrofon benutzen, und einer Laser-Harfe mit 8 Laser-Entfernungssensoren, die etwas mehr Groove in den Schulalltag bringen sollen, erzeugt.



**Cardoso André, Dousemont Joé,  
Strasser Yannick, Weber Max**

Eine Hackschnitzel-Anlage mit Puffer soll zur Wärme- und Warmwassererzeugung in einem Einfamilienhaus genutzt werden. In den Sommermonaten soll die Warmwasserversorgung mit einem Brauchwasserwärmer erfolgen.

# ALMOST ALICE

Lost & Found - English Theatre Group of  
the Lycée des Arts et Métiers,  
in collaboration with the PASS students.

Saturday, 23<sup>rd</sup> March 2019

Tramschapp, Limpertsberg



Lycée des  
Arts et Métiers

20.00

5€

Reservation: theatre@ltam.lu

# ALMOST ALICE.

LOST & FOUND  
ENGLISH THEATRE GROUP  
OF THE LYCÉE  
DES ARTS ET MÉTIERS

TRAMSCHAPP  
LIMPERTSBERG

Saturday  
23<sup>rd</sup> March  
2019  
20:00

find yourself,  
think about  
things that you  
still want to do  
and things that  
you are expected  
to do

element of surprise,  
confusion, what just  
happened?

Reservation: xxx@ltam.lu

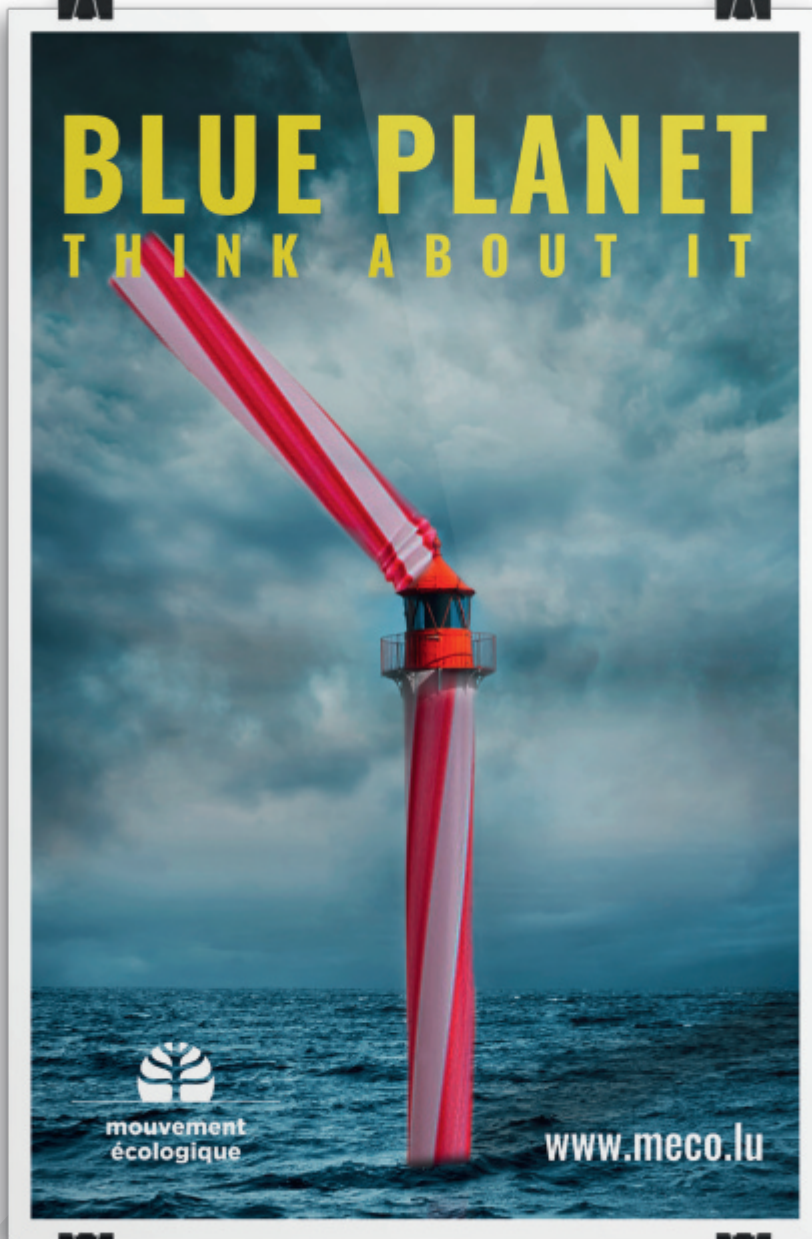


Lycée des  
Arts et Métiers

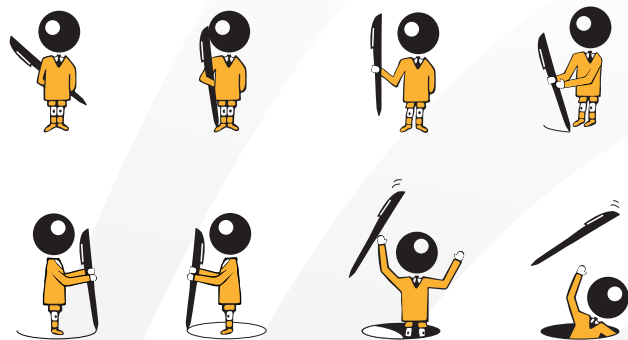
## PROJETS TPDG

Création d'une affiche pour la pièce de théâtre Almost Alice, interprétée par le groupe de théâtre anglais de notre établissement scolaire Lost & Found ensemble avec les élèves des classes 6<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> PASS.

Module: Conception publicitaire cross-média

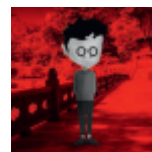


Création d'une affiche pour le mouvement écologique.  
Module: Conception publicitaire cross-média



True logostory. Détournement d'un logo, petit storyboard incorporant le logo original dans l'histoire.

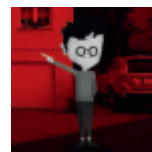
Module:  
Communication libre



Who are you?



What do you enjoy doing?



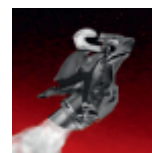
Where do you live?



What serves as inspiration to you?



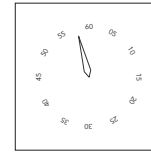
Where do you see yourself in ten years?



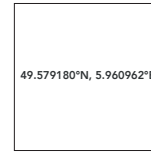
What impossible invention would you like to create?



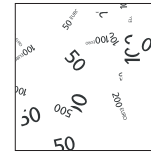
Who are you?



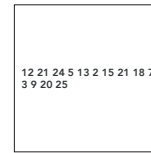
What do you enjoy doing?



Where do you live?



What serves as inspiration to you?



Where do you see yourself in ten years?



What impossible invention would you like to create?

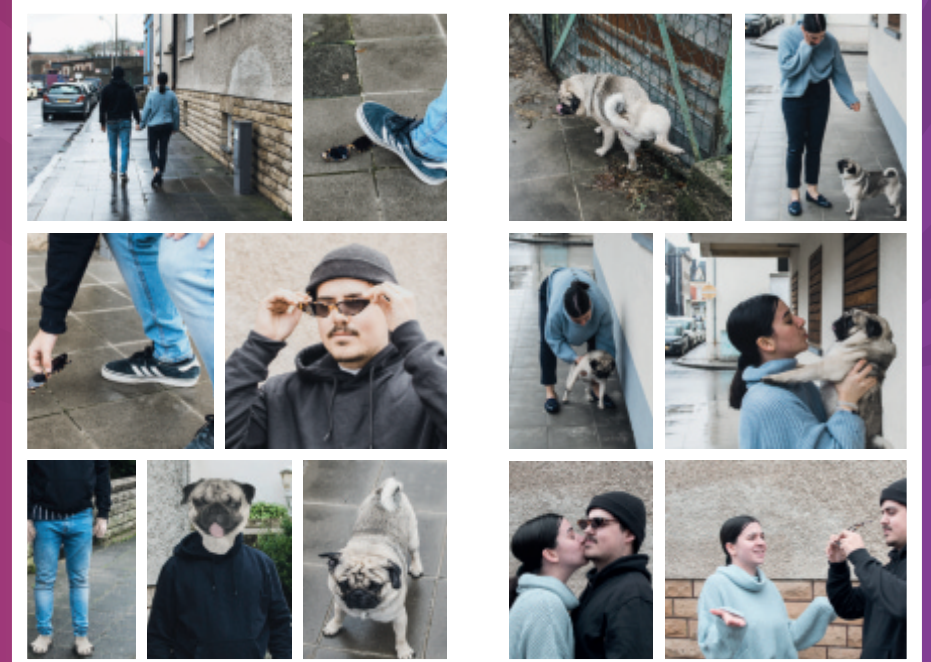
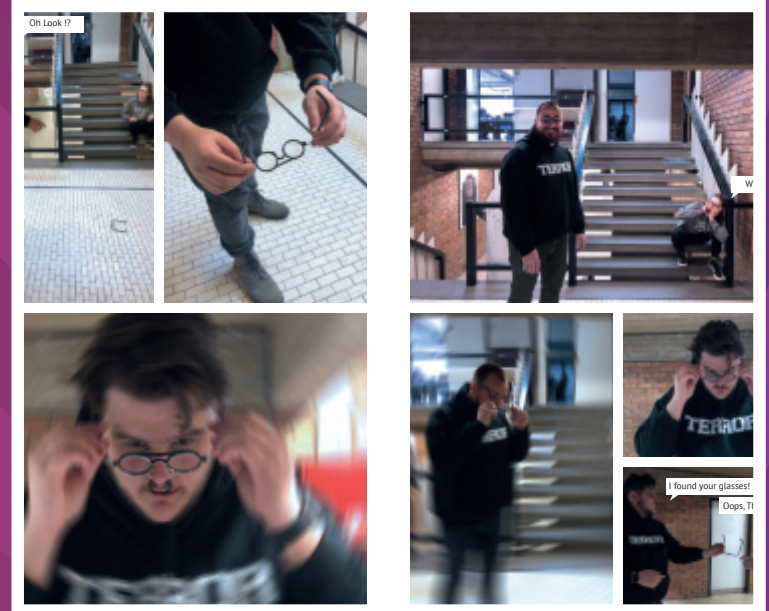
Rally photographique. Le début de l'histoire est imposé. Les élèves ont inventé une suite curieuse et plutôt improbable.

Module:  
Communication libre



Interview visuelle.  
Les questions sont  
formulées par écrit, les  
réponses sont visuelles.

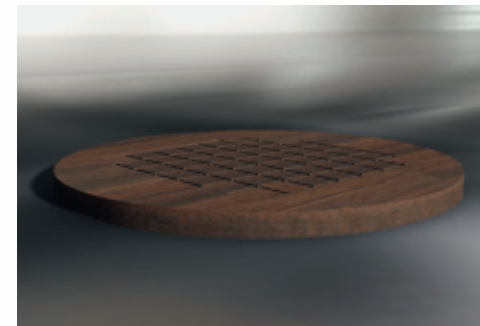
Module:  
Communication libre

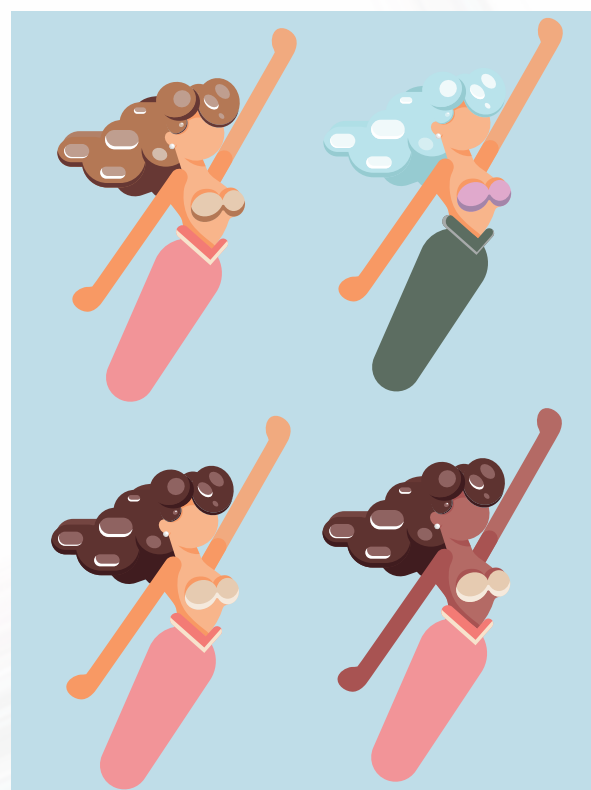
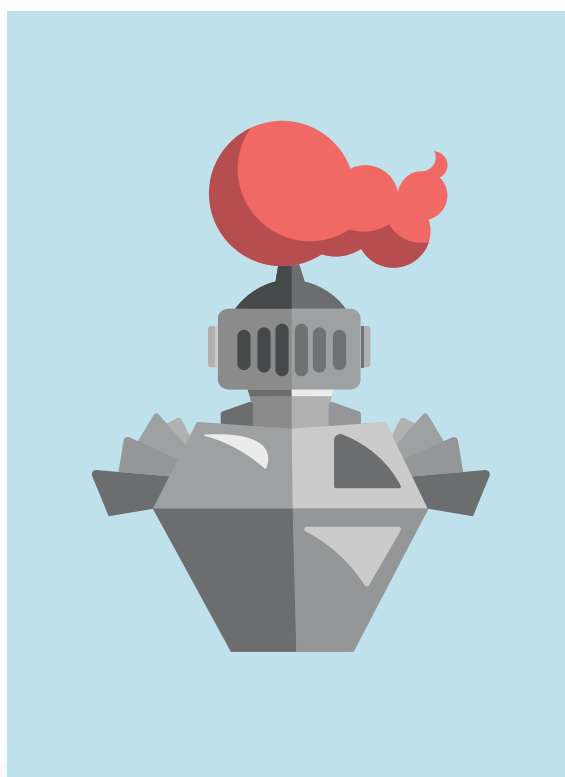


# PIF TP3D



14





# THEMA DES PIF 2019:

## «GAME» PRODUKTION DER SPIELE IN DER WERKSTATT DER SCHULE.



Abigail Menem Dos Reis



Marco Popovic



Valentino Stammera



Jana Salentiny



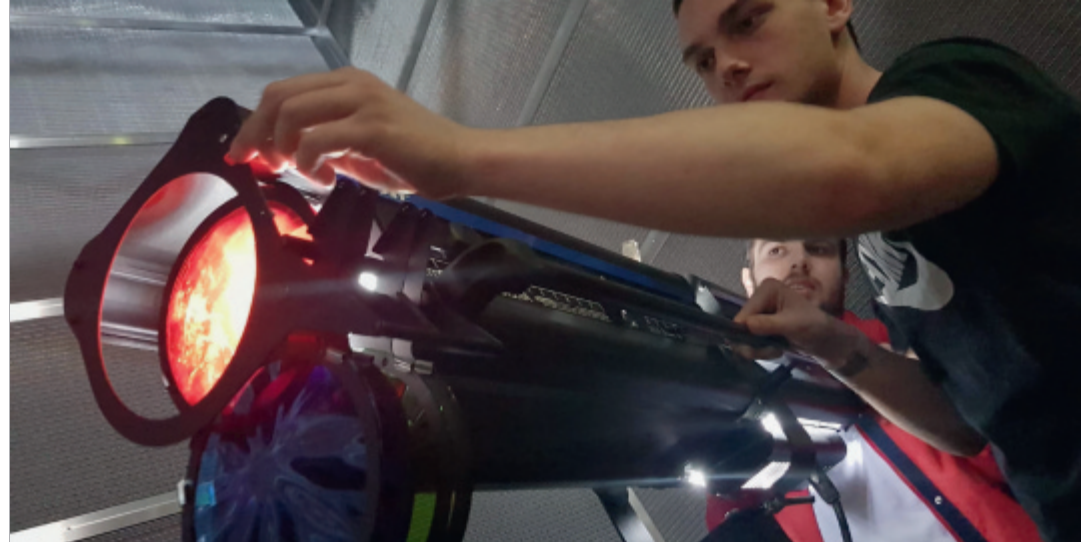
Catarina Lopes Ataide



Jessica Dias di Pinto

# BELIICH- TUNG

Freides, den 22.03.19, huet d'2TPTI mat der Ënnerstëtzung vun der 3TPTI, hire Belichtungsplang, dee si am Cours Éclairage de Spectacle vun der TI-Sektioun fir d'Theaterstück „Almost Alice“ ausgeschafft haten, am Tramschapp ëmgesat.





# ALMOST ALICE

**Lost & Found** - English Theatre Group of  
the Lycée des Arts et Métiers,  
in collaboration with the PASS students.

**Saturday, 23<sup>rd</sup> March 2019**

Tramschapp, Limpertsberg

LLOYD REBERO PHOTO BEATRICE LITTOG



Lycée des  
Arts et Métiers

**20.00**

**5 €**

Reservation: [theatre@ltam.lu](mailto:theatre@ltam.lu)

# Lost & Found's 2019 play "ALMOST ALICE"

in numbers:

**9519**

words of script learned  
by heart by the students

**270**

reservations for our performance at  
the Tramschapp on 23rd March 2019

**100**

posters

**90**

minutes of  
'Wonderland'  
entertainment

**65**

lunch break  
rehearsals

**20 PASS**

students who spiced up the performance

**12**

'technicien de l'image'  
students who put the  
actors in the right light

**27**

students who volunteered to  
bring the characters on stage

**22**

metres of fabric to  
create the Caterpillar

**10**

creative minds  
who found the  
right props and  
designed the  
costumes

**14**

tarts that were  
stolen from  
the Queen of  
Hearts' kitchen

**5**

teachers who  
supported us

19



**10**

coaches who  
placed everyday  
school subjects in  
an interdisciplinary  
context

**4**

'décorateur' students  
who built a magical set

**6**

Alices

**17**

'design  
graphique'  
students who  
caught the  
play's essence  
in their poster  
designs

**4**

all-day Saturday  
rehearsals

**3**

directors

**2**

pocket watches at  
the Mad Hatter's  
tea party

**1**

amazing  
performance

# Espace de Créativité

C'est dans le cadre du Stop & Go Welcome! Où suis-je? Vers où vais-je? qu'a eu lieu le 1<sup>er</sup> février 2019 la performance de la classe CLIJA, résultat de leur travail d'une semaine. Les élèves ont présenté des facettes de leur parcours de vie sous forme théâtrale, musicale et photographique. Devant un public ému, ils ont utilisé l'expression corporelle libre afin de donner vie à leurs émotions, leurs espoirs et leur vécu.

Une deuxième performance a eu lieu le 7 juin 2019 lors de laquelle les élèves devront trouver des solutions en une minute à des problèmes exposés par des invités-adultes.

Le Stop & Go Welcome a pour objectif de faciliter l'intégration d'élèves primo-arrivants dont certains n'apprennent le français que depuis quelques mois et de mobiliser les ressources dont ils disposent.

Le Stop & Go Welcome est un concept proposé par le CePAS (Centre de Psychologie et d'Accompagnement Scolaire) en collaboration avec le SCRIPT et le lycée.

Félicitations aux élèves de notre classe CLIJA pour leurs performances !

■ Myriam WELTER





## RELAIS POUR LA VIE

### Mark SCHOMMARZ (2CI)

I'm a student at the Lycée des Arts et Métiers and I represented our school at the "Relais pour la Vie". It was an amazing experience to see so many people being dedicated to show their support. The atmosphere was stunning and a feeling of home and welcome could be felt among the participants.

The opening ceremony was well organised: first a dance group performed for half an hour before cancer survivors shared their emotions and experiences they had to go through in this rough life phase with the audience.

Something that stuck in my head was the part in which they explained what it felt like to tell people who are dear to them that they had cancer.

That was a really emotional moment and I was stunned by the aura that these people expelled onto the audience.

On the track I ran together with a friend of mine although it was forbidden, but I thought that as long no one tells me off or as long as I don't get into the way of others I could continue running - and as Forest Gump already said: 'I just ran'. So in the end I was on the field from 19:30-21:10 always accompanied by friends or other people who shared the same interest, namely encouraging other people that life has so much to give.

### Semen Smolenskiy (5G2)

Ech hunn dëst Joer mat eiser Schoul um Relais pour la Vie deelgeholl. Et wor schéin ze gesinn, dass d'Stëmmung gutt war an, dass d'Gruppen sech all solidaresch gewisen hunn a 25 Stonnen duergehalen hunn. Et wor eng flott Erfahrung fir mech!

### Désirée WILTZIUS (2CI)

My name is Désirée Wiltzius and I went to the 'Relais pour la Vie' on 23rd March 2019. It was very emotional and informative. I'm glad that my school participated in this event!

### Busato LUCA (4TPIF2)

Der „Relais pour la vie“ war ein sehr interessantes Erlebnis für mich. Eine Menge Leute waren anwesend und haben damit ihre Unterstützung gezeigt. Ich bin mitgelaufen, damit die betroffenen Menschen wissen, dass wir an sie denken und dass sie nicht alleine sind.



## EN NEIE BÉIER MAT ENGEM TOUCH LAM

Am Mee dëst Joer mécht den Auchan Cloche d'Or seng Dieren op. Hei solle verstärkt lokal a regional Betriber a Produite promouvéiert ginn. An deem Kontext hunn déi Responsabel a Kooperatioun mat der Brasserie Simon vu Wolz e spezielle Béier gebraut, deen als brassage unique (2500 Liter) fir d'Ouverture vum neie Geschäft prett soll sinn.

D'3TPDG huet an de Course vun den Häre Gilles Gardula a Ralph Kilburg de Layout vun den Etiquetten an dem Clip ausgeschafft. Well am Briefing festgehale gouf, dat d'Etiquette sollen un 20<sup>er</sup> an 30<sup>er</sup> Joren erënneren, war eis kloer, dat mir d'Madamm Sylvie Klopp misste mat an d'Boot huelen, well si déi Epoch an eiser Schoul am beschte verkierpert. Si war direkt begeeschtert vum Projet an ass mat enger Valiss voller Kleeder an Accessoires aus där Zäit op de Fotoshooting bei den Här Joseph Tomassini a säi Schüler, den David Schmit (2TPTI), komm. Hei goufen déi Posen nogestallt, déi d'Schüler vun der 3TPDG an hire Skizze festgehalten haten. Uschléissend konnten déi eenzel Layoute fäerdeggestallt ginn. Dem Lisa Kohn säi Projet gouf erausgewielt a wäert deemnächst exklusiv am neien Auchan verkaaft ginn.

■ Ralph KILBURG a Gilles GARDULA



# Eng Chrëschtkaart fir d'Chamber an eng fir de LAM

Fir d'veierte Kéier hannerteneen hat de Lycée des Arts et Métiers déi grouss Éier, d'Chrëschtkaarten ze gestalten, déi de Chamberspresident Fernand Etgen am Numm vun der Chamber verschéckt huet. Dës Kaarte sinn an enger Oplag vu 1700 Exemplairen un Ambassaden a wichteg Perséinlechkeeten uechtert d'Welt verschéckt ginn.

Dëst Joer waren et d'Klassen 1GAR1 an 1GAR2, déi hir Entwërf am Plenarsall vun der Chamber presentéiert hunn, déi si am Fach Communication graphique et Infographie bei der Madamm Patrice Pütz an dem Här Ralph Kilburg ausgeschafft hunn. Hir fäerdeg Maquettes hu si dem Chamberspresident presentéiert. De Choix ass op dem Jil Gaertner seng Kaart gefall, déi am Print-Atelier vun der Fondatioun Kräizbiere gedréckt gouf.

Dem Andreia Borges säin Entworf gouf als Chrëschtkaart fir den LAM adaptéiert an ass an der Imprimerie Reka mam Lasercutter ëmgesat ginn.

■ Patrice PÜTZ a Ralph KILBURG







# Visite Chambre des Députés

Le 6 juillet 2018, la Chambre des députés a ouvert ses portes aux élèves des classes 4GTG1, 4GTG2, T1IF2, 3GTG1 et 3CI1 ainsi qu'à leurs enseignants Dean Gregorius, Sandra Pinto, Christine Schaefers, Eric Tobias et Jessica Walté.

Lors d'une visite à la fois intéressante et instructive derrière les coulisses, les députés Messieurs Claude Lamberty et Max Hahn ont expliqué le rôle de la Chambre des Députés aux jeunes. Après un bref exposé historique de ces lieux où finalement tout se joue, les députés ont invité nos élèves à prendre place sur les fauteuils du président, de l'orateur, des députés de la majorité et de l'opposition. Cela leur a permis de mieux comprendre le rôle des députés et des ministres, l'organisation des débats politiques ainsi que les différentes étapes de l'adoption d'une nouvelle loi. La visite s'est terminée par une séance de questions-réponses animée.

Un grand merci à Monsieur Claude Lamberty et Monsieur Max Hahn pour leur accueil chaleureux!



## Richard Zacharie Akplogan

Dans le cadre des préparatifs pour un nouveau volet du programme « Le chemin de l'école » avec des écoles béninoises, son Excellence l'Ambassadeur du Bénin, Monsieur Richard Zacharie Akplogan nous a rendu visite au LAM.

La part du volet luxembourgeois a été assumée par les élèves des classes 2TPTI et l'option photo des classes 4GACV1 et 4GACV2 du LAM.

■ Joseph TOMASSINI



## STUDIENPROJEKT 1TPMG

Das Projekt auf der Klasse 1TPMG ist mit vier Modulen ein wichtiger Bestandteil der Ausbildung und umfasst insgesamt sechs Unterrichtsstunden pro Woche. Dieses Jahr sollte eine handbetätigte Pumpe zum Bewegen eines hydraulischen Zylinders entwickelt und hergestellt werden.

Die Arbeit am Projekt beginnt eigentlich schon am Ende des Schuljahres auf der 2TPMG. Hier werden bereits erste Ideen gesammelt und vorläufige Berechnungen und Zeichnungen erstellt.

Zu Beginn des Schuljahres auf der 1TPMG müssen dann mithilfe des Programms SolidWorks® detaillierte Zeichnungen des Gesamtprojekts und der Einzelteile zu-

sammengestellt werden. Nach den Herbstferien geht es weiter in der Werkstatt: Es müssen nun alle Teile gefertigt und zusammengebaut werden. Hier müssen oft noch viele Anpassungen vorgenommen werden, damit das Projekt durchgeführt werden kann und am Ende auch funktioniert.

Während der ganzen Entwicklung steht das Lehrpersonal für Problemlösungen zur Verfügung. Die letzte Etappe, kurz vor Ostern, besteht aus der Korrektur der Zeichnungen, dem Schreiben eines Berichts und der Vorstellung und Verteidigung des Projektes vor der Klasse.





# NEWS FROM CREATIVE LAB

De Makerspace vum Arts et Métiers, de « Creative Lab » war och dëst Joer erëm ganz kreativ.

Mam Lasercutter goufen d'Baudeeler fir en einfachen Elektromotor erausgeschnidden, deen d'Schüler mat Begeescherung zesummegebaut hunn. Hei gesäit ee ganz flott wéi genial an einfach de Prinzip vun engem Elektromotor vis-à-vis vun engem Verbrennungsmotor ass. Dëst ass an Zäite vun der Elektromobilitéit eng wichteg Erkenntnis.

De **Snyder**, ee mam Handy iwwer WLAN ferngesteuerten Elektroauto, mat Mikrokontroller bedéngt a fräi programméierbar, war den Hit um nationale Makerfest am Forum Geesseknäppchen.

Eisen **humanoide Roboter Inmoov** entwéckelt sech lues a lues weider a gëtt ëmmer méi intelligent. Hie ka scho seng Fanger a säin Aarm beweegen, mat den Aen zwinkeren a mat den Zänn klappen! Déi mechanesch Deeler vun dësem Roboter gi mat den 3D-Printer aus dem Creative Lab produzéiert an duerch e Mikrokontroller gesteuert.

A wann iergend e Stéck net passt, da gëtt et passend gemaach... mam Inventor gezeecht a mam 3D-Printer erausgedréckt!

E grouse Merci un all d'Schüler, déi fläisseg an hirer Fräizäit am Creative Lab mathëllefen!



# LA BBQ GAME JAM

au Lycée des Arts et Métiers,  
le rendez-vous des passionnés

Du 22 au 23 septembre 2018, le Lycée des Arts et Métiers a organisé, en collaboration avec COIN (Comité d'Organisation des Interactivités Numériques) et le Technoport, une BBQ Game Jam dans ses locaux au Limpertsberg. Des passionnés d'informatique et de la création de jeux vidéo, aussi bien des amateurs, des élèves, des étudiants que des professionnels, ont ramené leurs ordinateurs, tablettes graphiques et claviers avant que le thème de la Jam leur ait été communiqué.

Le principe d'une Game Jam est simple: les «jammers» inscrits à l'événement forment des équipes et ont 24 heures pour créer un jeu vidéo! Après que le thème a été annoncé, les joueurs se sont éparpillés un peu partout dans les locaux. Dans un cadre décontracté, ces fêrus d'informatique ont travaillé sans relâche pour atteindre leur objectif. Christian Boudot, professeur d'informatique au LAM, explique: «Ludique, la BBQ Game Jam rassemble des cerveaux venus de partout, qu'ils soient étudiants de BTS, joueurs occasionnels, infographistes, musiciens, sound designers ou game designers... Pas besoin d'avoir une expérience préalable dans le domaine de l'informatique, peu importe le profil, l'âge ou l'expérience des participants, cet événement est ouvert à tous.»

Christian Boudot, très satisfait du succès de ce rendez-vous, ajoute:

«Une game jam n'est pas une compétition, mais un moment de partage, d'échange et d'apprentissage. Le soir, autour du barbecue, l'esprit de compétition était absent et c'est cela qui a finalement rendu cette BBQ Game Jam si particulière.» Le lendemain, à 14 heures, les participants enthousiastes ont présenté leurs projets dans une ambiance détendue.

■ Jessica WALTÉ



# Cyber Security Workshop 2018

As all of us become progressively reliant on information and communications technology, it is crucial that we are aware of how to practise safe behaviour while using the Internet.

To address the vulnerabilities of today's digital world, Accenture, in cooperation with WIDE (Women in Digital Empowerment), offered a comprehensive cybersecurity awareness workshop to encourage our students to be vigilant against cyber threats.

They gained a perspective on the topics of cyber safety, malware, social engineering exploits, pitfalls of social media and exploitation. The students of the 2CI class of the Lycée des Arts et Métiers were told by expert Floriane de Lapparent, Accenture's security consultant responsible for digital security in Luxembourg and Belgium, how they can cut the risk of socially engineered cyber intrusions by implementing security protection practices.

The fun and engaging workshop deepened their conceptual understanding of different aspects in cyber security and provided an interactive learning experience. Practising safe online habits in today's world is a shared responsibility, whether at school, at home or in our communities.

■ Jessica WALTÉ



## APOTROPAIC

Lors d'un échange entre la Police Grand-Ducale et le LAM, les élèves de la classe 1TPTI ont eu la possibilité de réaliser un travail avec les membres des Unités Spéciales. Dans le cadre de ce travail, ils ont eu l'opportunité de les suivre lors d'entraînements à grande échelle, de voir l'exercice national «Vigilnat» dans la Rockhal, ainsi que d'assister aux séances quotidiennes dans leurs locaux. Le tournage a eu lieu sous la direction des enseignants de la section de technicien de l'image.

■ Joseph TOMASSINI





# WARRIOR

Dans le cadre du spectacle de Anne-Marieke Hess «Warrior» les élèves des classes de 1GAR et de 1TPTI ont été invités à mener une réflexion visuelle autour du guerrier.

Quel sens donner à ce terme aujourd'hui? Qui sont les guerriers? Où les trouver? Héros mythiques, brutes, protecteurs ou quidams du quotidien?

À travers leurs travaux graphiques et photographiques les élèves questionnent la place du guerrier dans la société contemporaine.

■ Patrice PÜTZ, Ralph KILBURG, Joseph TOMASSINI



## BERUFFSWOCH ET SEMAINE DE L'ORIENTATION

D'Cellule d'Orientation huet am LAM um Site Lampertsbierg vum 11. bis de 14. März eng Beruffswoch organiséiert, bei där d'Schüler vun der 5G iwwert déi verschidde Sektioneen an Beruffsausbildungen aus dem LAM informéiert goufen. Dat heescht, all 5G-Schüler ass ee Moien an d'Artistique, an d'Informatique, an d'Mécanique a bei d'Smart Technologies schnuppere gaangen an huet do un interaktiven a praktesche Workshops deelgeholl.

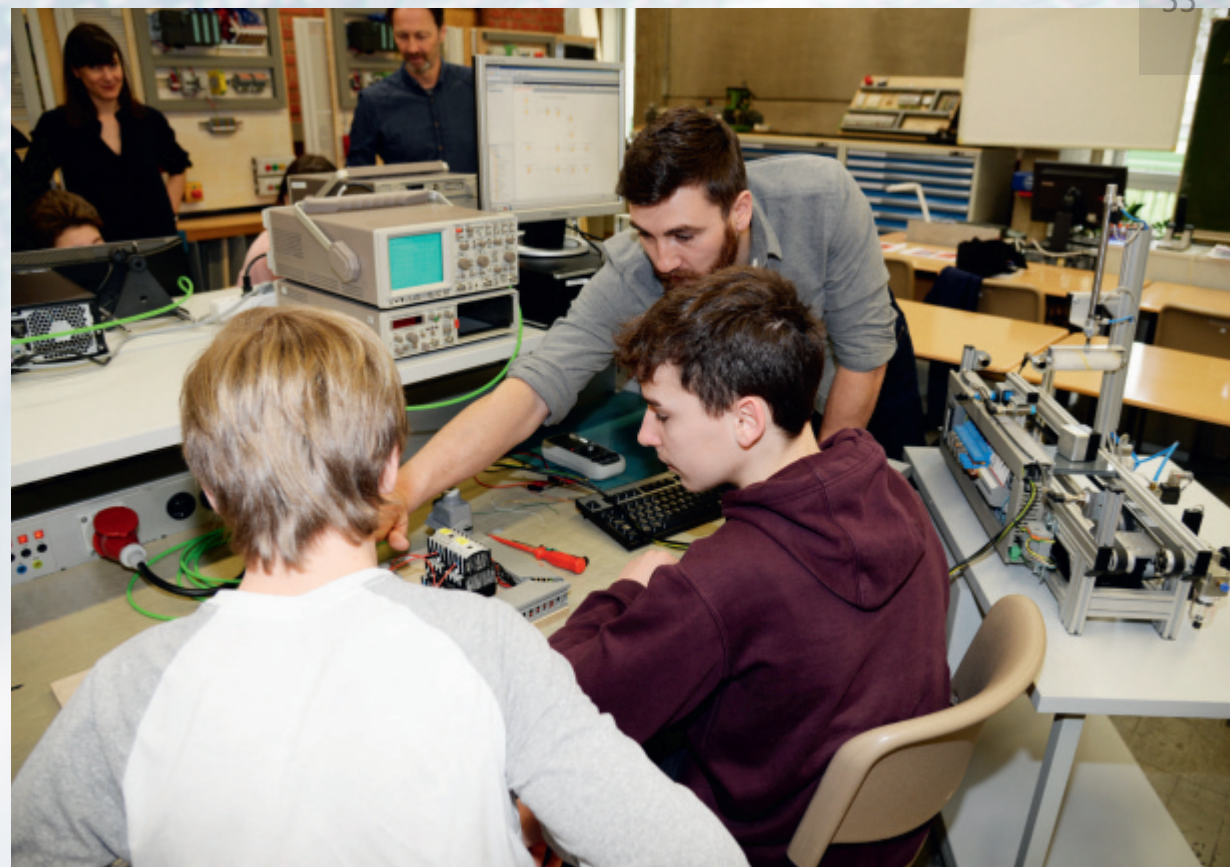
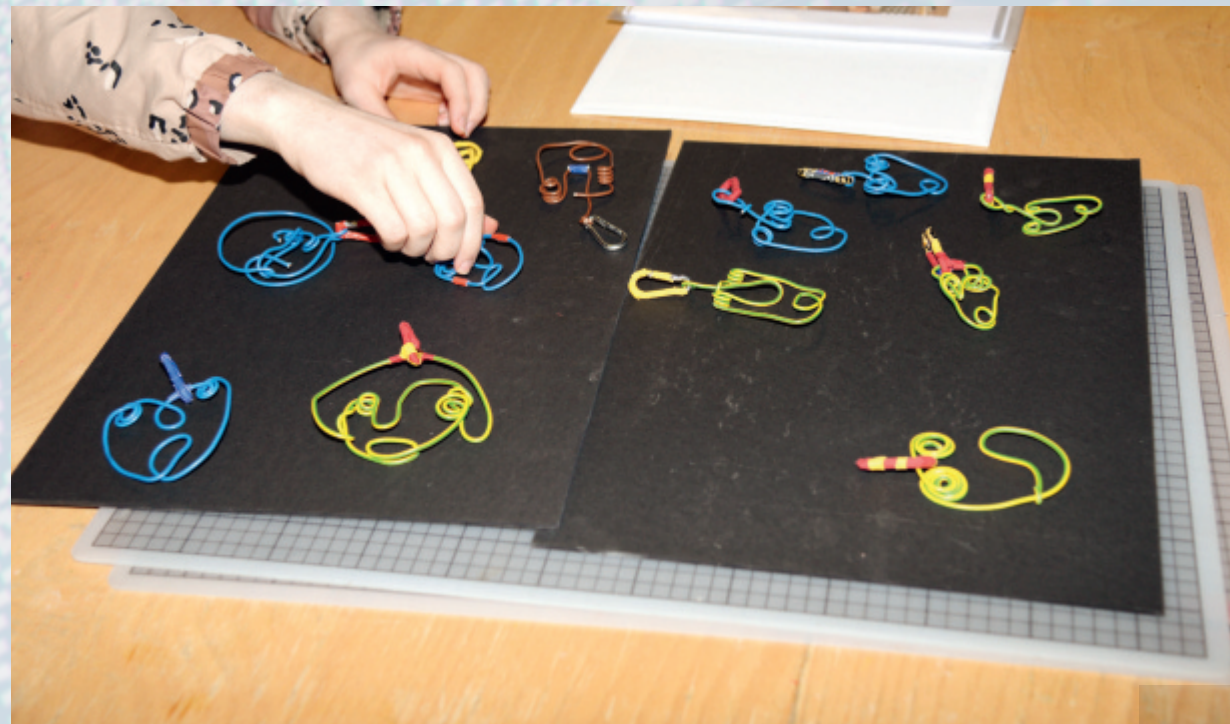
Déi grouss Schüler aus de spezialiséierte Sektioneen hunn deene méi jonke Schüler gehollef an hinne gewisen, wat een ob hire respektive Formatioune léiert, während d'Enseignanten d'Workshopen organiséiert a begleet hunn.

Ënnert anerem gouf an der Woch vum 15. bis den 19. März eng Semaine de l'Orientation um Site Dummeldeng organiséiert.

Während der Woch kruten d'Schüler vu verschiddenen Acteuren eng ganz Panoplie u Beruffer unhand vu Presentatiounen a Visites d'entreprises (wéi zum Beispill bei Panelux, Pompjeeën VDL, Ameco, BGL, CDS, CDM, Armée ...) méi no bruecht.

Béid Wochen hunn de Schüler erlaabt, méi e genaue Bléck kënnen op déi divers Divisiounen, Sektioneen, a Beruffer ze werfen.





# en route pour l'exposition universelle 2020 à dubaï

L'Exposition universelle 2020 à Dubaï est au titre de « Connecting Minds, Creating the Future ». L'idée de base pour le pavillon luxembourgeois est de faire naître une plateforme pour promouvoir créativité, innovation et partenariat. C'est dans ce contexte, et suite à la demande de la Chambre de Commerce, que naît l'initiative des dames Tanja Kayser et Manon Bergh de ARTichocWorldwide<sup>1</sup>. Les deux Luxembourgeoises lancent l'idée de la création de sacs pochettes 'pièces uniques' à partir de toiles réalisées par des élèves en vue de la représentation du Grand-Duché de Luxembourg à l'Exposition universelle de Dubaï en 2020.

La collaboration entre ARTichoc Worldwide et le Lycée des Arts et Métiers a été immédiate et plus qu'évidente. Quatre autres lycées se sont encore engagés pour le même défi : l'Athénée (AL), le Lycée Michel Rodange (LMRL), le Lycée classique de Diekirch (LCD) ainsi que le Lycée de Garçons Esch (LGE).

Le projet s'intitule « Roude Léiw, sou gesi mir Lëtzebuerg ». Les jalons sont posés dès le départ, il s'agit d'interpréter le motif du Roude Léiw, tout en laissant libre cours à son imagination. Il n'est donc pas question de le plagier, mais de trouver une façon originale pour l'interpréter de manière subtile et pertinente. La classe 3GACV2 de l'Enseignement secondaire général, Section artistique et communication visuelle est l'heureuse élue. Le projet démarre alors dès la rentrée 2018 dans le cours de Madame Michèle Jans en 'Volume et Conception 3D', car les travaux proposés par les élèves du Lycée des Arts et Métiers seront aussi tridimensionnels. Recherches, élaboration de concept, esquisses, premiers essais ... toutes ces étapes seront nécessaires pour mettre les élèves dans le bain et pour les familiariser avec le projet.

S'ajoutera assez rapidement à ces prémisses la nécessité d'ouvrir le cours de « Volume et Conception 3D » à l'interdisciplinarité afin de pouvoir répondre au mieux à la complexité du projet. C'est alors



que Madame Danielle Harsch prend en main le volet graphique dans son cours de « Communication graphique et Infographie ». Les élèves y réalisent un motif appelé « dotted halftone pattern » sur Adobe Photoshop CC. Ces résultats sont ensuite la base même pour l'impression réalisée en sérigraphie dans le cours de Madame Isabelle Lutz 'Techniques d'impression et Peinture'. Selon les différentes créations des élèves, l'impression en couleur se fait sur la toile et/ou sur le matériau synthétique qu'est le Tyvek®<sup>2</sup>. En parallèle à ces préparatifs, les élèves réalisent leur maquette échelle 1:1 en 3D – une étape incontournable pour anticiper et respecter tous les impératifs logistiques et techniques avant le résultat final.

C'est alors au deuxième trimestre que les élèves réalisent leur toile finale format 100 cm x 70 cm. Le défi est celui de respecter le délai et de savoir jongler entre deux branches, à savoir « Techniques d'impression et Peinture » et « Volume et Conception 3D ». Chaque projet d'élève est individuel et unique en son genre. Pour parvenir au résultat voulu, ce projet demande une grande flexibilité et une grande ouverture d'esprit avec à la clé des techniques et matériaux nouveaux, jamais expérimentés auparavant. Les élèves se sont aventurés sur des terrains jusqu'alors inexplorés. Il s'agissait notamment d'évoluer d'un plan bidimensionnel vers l'espace à l'aide des techniques de pliage et/ou de découpage ou encore de s'initier à la sérigraphie. Et l'engagement de tous les acteurs impliqués était de taille. Mais, le point fort de cette expérience est notamment celui d'une collaboration étroite entre les trois branches concernées qui ont su s'entremêler pendant quasiment la totalité du parcours. Le sens pour la diversité et l'équilibre des formes ou encore pour la subtilité de la palette de couleurs, pour les contrastes tout comme pour la composition de l'image... autant de points à relever qui soudent les branches artistiques entre elles.

Les trois titulaires se réjouissent de la grande diversité de créations qui ont émané de ce projet « Roude Léiw, sou gesi mir Lëtzebuerg », mais surtout du progrès considérable qu'ont fait les élèves au fil des semaines. En effet, il importe de souligner que ce projet représente pour les élèves une opportunité et un gain d'expérience unique qui les marqueront bien au-delà de leur parcours scolaire.

Un catalogue officiel est réalisé en vue d'une première exposition au Luxembourg, qui rassemblera tous les résultats des cinq lycées participants. De notre côté, le projet touche à sa fin début mars. Nous venons de remplir notre contrat : remettre seize travaux diversifiés autour de l'emblème Roude Léiw. Reste maintenant



à voir quelles toiles seront sélectionnées pour aboutir en sacs « pièces uniques ». Cette deuxième étape de couture sera prise en main par ARTichocWorldwide, car le modèle sera identique pour chaque sac pochette. Qui sera sélectionné pour partir à l'Exposition universelle 2020 à Dubaï ? Le suspense est donc toujours à son comble.

Nous tenons à remercier chaleureusement Kris d'Exelle, Sales Manager, Tyvek® Graphics chez DuPont de Nemours Luxembourg qui a permis la collaboration avec le Lycée des Arts et Métiers et qui nous a permis de travailler avec des matériaux innovants tels que le Tyvek® et le Typar®.

Nos remerciements vont également à Thierry Koob, élève de la classe 3TPTI, qui par ses prises de vue artistiques, a permis une documentation photographique exhaustive du résultat final pour les archives de notre lycée.

■ Michèle JANS

<sup>1</sup> <https://artichocworldwide.com/>

<sup>2</sup> L'ovale DuPont, DuPont™, Tyvek® et Typar® sont des marques ou marques déposées de DuPont et de ses sociétés affiliées. ©2019. DuPont. Tous droits réservés.

A group of students are gathered around a large, curved art installation. The installation features a chain-link fence that has been painted with a realistic portrait of a person's face, appearing to be on the other side of the fence. One student in a yellow shirt is crouching down, looking closely at the artwork. Other students are standing around, some looking at the fence and others looking at each other. The setting appears to be an indoor space, possibly a school hallway or a common area.

## INSTALLATION EN HOMMAGE AUX VICTIMES DE LA MIGRATION

Les élèves de la classe 2GAR2 se sont engagés pour réaliser en groupe une installation artistique. Elle traite le sujet des immigrants, actualité internationale brisante et le plus souvent scandaleuse. C'est un sujet qui les touche et qui les révolte, d'autant plus que chacun se sent concerné personnellement. Leur but est de toucher l'observateur, de le pousser à réfléchir de manière critique, de le rendre attentif, de réveiller sa compassion.

« Installation en hommage aux artistes du Street-Art, BANKSY et J.R. Leurs œuvres apparaissent mystérieusement dans les rues. « They come by night » Ils ne demandent pas la permission politique, c'est plutôt le public de la rue qu'ils veulent atteindre.

Leurs sujets sont engagés et brisants. Ils propagent les valeurs humanistes et se mettent du côté des défavorisés, combattent les injustices, attirent l'attention sur la situation des opprimés et défendent leurs droits.

Ils ne s'intéressent pas aux héros connus et reconnus, mais aux héros inconnus, ceux dont personne ne parle, noyés dans l'anonymat.

**Hommage aux Street Art Artistes qui s'engagent pour la cause des migrants.**

N'oublions pas que beaucoup de nos ancêtres furent des migrants qui fuyaient vers une terre promise, comme l'Amérique, afin d'y trouver une meilleure vie. Beaucoup d'entre nous font partie de familles de migrants.

Chacun de nous est susceptible de se retrouver un jour dans une situation de guerre ou de cataclysme qui fera de nous un fugitif, un demandeur d'asile, un immigrant pour raison économique, ... .

Les migrants cherchent à traverser les mers ou les fils barbelés au risque de leur vie, à la quête de la liberté. Cependant l'Europe ferme ses frontières. Les migrants sont donc forcés de traverser une route où les attend l'esclavage, voire l'exploitation ou la torture. Leur désespoir est tel qu'ils prennent avec leurs enfants les chemins parsemés de dangers, des routes au dépend de leur vie, comme celle de la mer, les déserts ou les montagnes. »

**Rappelons que les droits de l'homme sont universels, basés sur le respect de l'individu. Leur principe fondamental est qu'une personne est un être moral et rationnel qui mérite d'être traité avec dignité. Les plus vulnérables sont les enfants. Engageons-nous afin qu'ils soient reçus avec respect et dignité.**

**Donner asile à ceux qui cherchent refuge et protection est notre devoir.**

## Logo fir d'Schoul Gonnereng



Les élèves de la classe 2TPT1 ont réalisé la couverture photographique de la 9<sup>ème</sup> édition du LUX FILM FESTIVAL.

Portraits de réalisateurs, photos d'ambiance, soirées, conférences ... Ils ont dû s'adapter à toutes les situations.

Les photos ont été publiées quotidiennement sur le site du festival.

■ Joseph TOMASSINI



Virun engem Joer ass während enger Reunioun vum Projet d'établissement scolaire tëschent dem Comité vum Léierpersonal an de Representanten vun den Elteren d'Iddi entstanden, fir op enger Klass ee Projet ze lancéieren an dobäi ee Logo fir d'Schoul Gonnereng ze entwerfen. D'Madamm Danièle Harsch huet doropshin de Projet op hirer Klass 3GACV2 am Fach Communication Graphique et Infographie am leschten Trimester vum Schouljoer 2018/19 gestart. 23 Schüler hu matgemaach an entstanen sinn eng Hellewull vu ville Logoe mat ënnerschiddlechem Aspekt.

Am September sinn, nodeems zwou Ronnen ofgestëmmt goufen, woubäi all Enseignant aus der Grondschoul Gonnereng wéi och Representanten vun den Eltere vun Gonnereng mat entscheet hunn, déi 5 bescht Logoe festgehale ginn.

Den 20. November war a Begleedung vum Här Direkter Fabrice Roth, den Enseignante vun der Schoul Gonnereng – Här Thierry Konsbrück, Här Georges Forster, Madamm Caroline Gaffinet-Schockmel a Madamm Connie Schiltz – souwéi den Enseignanten aus dem LAM – Danièle Harsch a Caroline Kremer – d'Matdeelung vun deenen éischte 5 Plaze mat de beschte Logoen an der Präisiwwerreechung vun der Gewënnerin, dem Savannah Schaack.



■ Danièle HARSCH a Caroline KREMER



## CONCOURS DE DESSIN À MONACO

La classe 3GACV1 a participé à la première édition du concours de dessin «Sauvez le Cœur des Femmes». Cet événement sous le haut patronage de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco et S.A.S. la Princesse Stéphanie de Monaco rend attentif aux maladies cardiovasculaires. De nombreux élèves et étudiants scolarisés dans des académies d'art à travers le monde participaient à ce concours où une seule couleur à part le noir et le blanc était permise.

Le travail de Dana Theissen figurait parmi les 35 œuvres sélectionnées. Son dessin a été exposé le 4 avril 2019 lors de la soirée de gala au Yacht Club de Monaco et sera reproduit dans le livre officiel qui paraîtra bientôt.

■ Dean GREGORIUS

# "Zolwer Spatzen – The next Generation"

**Gewinner des ersten, zweiten und dritten Preises im  
Pitch zum Design des Logos**

Die Technikerklasse T2DG Grafikdesign wurde gebeten, ein Logo zum 50jährigen Bestehen des Kinder- und Jugendchors ZOLWER SPATZEN zu erstellen. Das Logo sollte die kommende Generation der Sänger und somit einen jungen und dynamischen Chor darstellen. Lisa Jacobs stellte den Pitch und den Chor in der Klasse vor. Anwesend war auch Herr Gilles Schaack, stellvertretender Direktor des LAM, der sich um die Kommunikation mit den Organisatoren des Chors kümmerte.

Unter Anleitung von Andrée Pundel kreierten die Schüler jeweils drei handgezeichnete Vorschläge, von denen ein Vorschlag oder eine Synthese von mehreren Ideen zurückbehalten wurde. Anschließend wurden die Logos digital umgesetzt.

Am Samstag, den 13. Oktober 2018 fand die Preisverleihung im Rahmen des Galakonzerts „The next Generation“ im Artikuss in Zolwer statt. Der dritte Preis ging an Alexi Weemaes, der zweite Preis ging an Tom Spoo und Gewinnerin war Madison Hoffmann. Die Grundidee ihres Logos besteht aus einer Musiknote, deren Kopf gleichzeitig den Kopf des Spatzes darstellt. Der Stiel oder Hals der Note setzt sich aus zwei Federn zusammen. Madison war es gelungen, den Spatzen in der Musiknote auf harmonische Weise zu integrieren. Die Preisverleihung fand in einem festlichen Rahmen statt.



Von links nach rechts: Ein Teil der Zolwer Spatzen, Projektion von Madison Hoffmans Logo,  
Alexi WEEMAES (3. Preis), Tom SPOO ( 2. Preis), Madison HOFFMANN (1. Preis)  
Moderatorin der Spatzen, Andrée PUNDEL

# ROCKET- BOOK @ 2CI

40

D'2CI ass d'ëst Joer mat RocketBooks equipéiert ginn. Et handelt sech heibäi ëm e méi oder wéineger normalt Heft, wou ee mat Frixion Bic'er draschreiw kann. Deen éischte Virdeel vun dësem Heft ass, datt een, no Gebrauch, dat Geschriwwent einfach mat Hëllef vun enger fäischter Fatz ewech maache kann an déi esou gewonne Säiten erëm nei mat Inhalt fëlle kann.

Ier een dat mécht, an dat ass deen zweete Virdeel, sollt een awer säin Heft mat der RocketBook-App agescann hunn. Et handelt sech heibäi ëm eng Applikatioun, déi esouwuel ënnert Android wéi och op IOS leeft a vun där een den Inhalt vu de Säiten am Heft digitaliséieren an

direkt op eng spezifesch gewënschte Plaz schécke kann, wéi zum Beispill a seng Mailbox, op OneDrive oder soss ee vu ville Servicer, un déi d'App sech ubanne kann.

D'RocketBook schléit also perfekt d'Bréck tëscht engem „analogen“ Heft an eiser aktueller digitaler Welt, an där d'Schaffen op Pabeier an d'Schreiw mat engem reale Bic awer net komplett ewechzeddenke sinn.

D'Schüler si vun deem hinnen ausgehännegten Tool absolut begeeschtert a setzen hiert Rocket-Book an diverse Fächer an, wéi een hei op de Fotoen erkenne kann.

■ Robert FISCH

